

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻԿՈՒՆՅԱԿԻ — ՍԵՆԵ

(1869)

ՆՈՒՄԵՐՈ 381

1287 ՇԱՊԱՆ 19

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԻՆԷ ԲՈՒՆԱՄԷԻ
ՍԵՆԵԼԻՅԻ 150 յԲԸ
ԱԼԹԸ ՄԵԼԸ 80

ՍԱԼԸ
ԹԵՐԵՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 11

ԻՆԷ ՄԵԼԸ 45
ՏԱՆԻՆԻ 20 ԿԵՆԵԼԸ 40 ԳՈՐԿԱՅ

ԱԼԱՅԻՍՆԻԱ
ՆՈՇԵՄԵՐ 23

ԱՍԻՍՏԱՆԻ ԹԵՐԵՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 11

ԹԵՎՃԻՀԱԹԸ ՍԵՆԻՅԷ

Յիսամ պէյի ութուֆէթլու Բաւլ լաքի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ ըրթպէյի պալէա :

Տիւանը մուհաբէմաթը մալիյէ ազալը, ըրթպէի ուլա սընրֆը էվէլի իլէ խիւտալէնտիկեար վիլայէթի տէֆթէրտարը սապըգ սաատէթլու Բիֆաթ էֆէնտի հազրէթլէրինէ, Գօնեա վիլայէթի տէֆթէրտարը, Այալն վիլայէթի տէֆթէրտարը սապըգ սաատէթլու Բիֆաթ էֆէնտի :

Այալն վիլայէթի տէֆթէրտարը, ըրթպէի ուլա սընրֆը սանիսի իլէ, էտիրնէ վիլայէթի բուսուլմաթ նազըրը սապըգ սաատէթլու Բաշիտ էֆէնտի :

Հալէպ վիլայէթի տէֆթէրտարը, ըրթպէի ուլա սընրֆը սանիսի իլէ ըհամի միւրի մէմուրու սապըգ սաատէթլու Սալիհ էֆէնտի :

Վիէննա սէֆարէթի սէնիյէսի իքիննի սըրը քիթապէթի, Պէրլին սէֆարէթի սէնիյէ իքիննի սըրը քեաթիպի սապըգ իզգէթլու Ջիյա պէյէ :

Սէֆարէթի մէզքիւրէ իքիննի սըրը քիթապէթի, մէքթուպի խարիճիյէ խիւլաֆաարնտան իզգէթլու Սիւլէյ-սիան պէյ էֆէնտի :

Փարիս սէֆարէթի սէնիյէսի պաշ սըրը քիթապէթի, Վիէննա սէֆարէթի սէնիյէսի իւլիւննի քիթապէթին տէ միւսթախտէմ իզգէթլու Նիգօլաքի էֆէնտի :

Շէհիր էմանէթի մէճլիս ազալը, էրզրում վիլայէթի բօլիթիգա մէմուրու սապըգ իզգէթլու Մանաս էֆէնտի :

Պաղտատ վիլայէթի տախիլնտէ կիւլ Ամպէր գայիմմագամը միւր իւլիւմէրալըք ըրթպէսի իլէ ճաֆաշիրէթի էմիրի իզգէթլու Մէհմմէտ պէյէ :

Խարիճիյէ քիթապէթի մայէթ մէմուրընտան իզգէթլու Եագուպ վէ Մանօլաքի էֆէնտի, ըրթպէի սանիյէ սընրֆը սանիսի :

Վիէննա սէֆարէթի սէնիյէսի աթթաշէլիյինէ թայիլն օլունան ըրթաթթլու Բէֆիգ պէյէ ըրթպէի սալիսէ :

Իլ—իլ սանճազը միւթէսարթիւրը սապըգ իզգէթլու Մէհմմէտ բաշայա :

Պուքէրէ փարիս սէֆարէթի սէնիյէսի աթթաշէլիյինէ թայիլն օլունան Բըֆիգի էֆէնտի, ըրթպէի սալիսէ :

Կիւլ Ամպէր գայիմմագամը միւր իւլ իւմէրատան իզգէթլու Մէհմմէտ բաշանըն մախտուլի ըրթաթթլու Մէհմմէտ պէյէ տէրկեհաշը ալիգաբուճու պաշլը :

Ֆլորանսա սէֆարէթի սէնիյէսի իւլիւննի սըրը քիթապէթինէ թայիլն օլունան ֆիւթուվէթլու Մօրէլ էֆէնտի, ըրթպէի բապիա թէվիհ պուլբուլմուշ տուր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԵՆԷՎԻՅԷ

Շգօտրատան Թէրազըքը զաղէթաթնա կէլէն թահրիրաթ տըր :

« Գաթթարօ թարաֆլարընտա հէր կիւն լաէնգաթի (պիր աիւզիյէ) մուհարէպէ օլունմագտա, վէ թօի սէսի Շգօտրանըն հէր պիր եէրինտէ իսթիմա օլունմագտա իսէ տէ, Պիւտիւա գասապարըն էթթէ թարաֆընտա օլուն թէլէկրաֆ թէլլէրինի էզըբալան :

շիքէսթ իթմիշ օլունմագտան, վուգուլթըն սիհհէթինէ քէսպի իթթիլա իաէմէյօրուգ : Թահգըքը մատտէզըմընտա հիւքիւմէթ թարաֆընտան օլթարաֆա մէմուրար կէօնտէրիլիշ իսէ տէ, Եագուրըքը քեհհատարտան պիր շէյ աշնաշըլմայօր : Կէլէն կիւննիլէրին լազըրտըլարընա պազըլըրտա, էքսէրի էվգաթտա էհալի զալիպ կէլիյօր, ֆաղաթ Տալմաշիա վալիսինն իշարընա նազարէն, տէվլէթ թարաֆը զալիպ կէլիյօր իմիշ : Գատաալլըլար խաֆիէն էհալիյէ իանէ իտիյօրար, հաթթա Ֆրանսա գօնսուտա պազը թէսլիլաթ իհրասը զըմնընտա մախտուլէն Չէթլինէյէ կիթմիշ վէ էլան ալտէթ իթմիշ տիր : Գալաաալլըլար պու արուլըք պիւթիւն պիւթիւն Բուսիա բօլիթիգաթնա սիւլիւք իտիյօրար : Գաթթան Բրօ, Չէթլինէտէն հէր ալտէթ իթթիլա, ֆրանսա գօնսուլթօտու կիտէր կէօրիւլ իտի : Պու տէֆա Չէթլինէտէն ալտէթ իթմիշ իսէ տէ, ֆրանսա գօնսուլթօտու իլէ հիշ կէօրիւլմէմիշ տիր, վէ պուքէյէթ գօնսուլթօտանէ մէմուրարընը պիրարընը մուճիպ օլունշ տուր :

Շգօտրատա պուլունան ֆըրգայի ասքէրիյէյէ թէվլի օլունմագ իլին, իքի պին գատար իյիլի թիւֆէնք կէլմէք իւզրէ օլունմագտա իշիլիյօրուգ : »

— Սիւլէյիշ գանալընն քիւշաաթընտան սօզրա, Սաէսատան Պօմպէյէ սօզրուտան սօզրու իլլէմէք իւզրէ պիր Բուս վաթօր գուլմանտար իհտաա օլունմագ լէվանթ Հէրալտաա օլունմուշ տուր :

— Ֆէվայիտի Սոմանիյէ գուլմանաաթը թարաֆընտան Թրիէսթէտէ եէնի Եաթըլմըշ վէ Եիւզ պարկիր գուլ-

վէթինտէ օլան պիր վարօր, պու կիւն լէրտէ Սթանպօլա կէլմիշ տիր :

— Պէտքիւք Ստամբուլ պիր Տաալի մէճլիսի իհտաս օլունմագ իւզրէ օլ տուղու իշիտիլմիշ տիր :

— Որեւիշ գանալընըն քիւշաուր զիյնէթինտէ հազըր պուլունմագ իւ չին, Սիւ տէնիզտէ պուլունման ինկիլ իզ տօնանմանընըն օրայա կիթտիյի Մալ թասան իսթիլսպար գըլընմըշ տըր :

— Ֆրանսա իմբէրաթօրիչասը հաշ մէթու իօթէնինին Ֆրանսայա ալտէ թի հէնուզ մուգարէր օլմայըլ, լա քին գամարալընըն քիւշաուրտան պիր գաշ կիւն էլվէլ Ֆրանսայա եթթիշէ ճէյի, վէ մէճլիստէ հաշմէթու իմբէրաթօր Նաբօլէօնուն եանընտա օթուրաճաղը շիմսիտէն իշիտիլմիշ տիր :

— Հաշմէթու Րուսիա իմբէրաթօրունուն Նիա շէհրինտէ իզամէթլէրի իհթիմալտէն օլտուղունտան, հաշմէթու իմբէրաթօր Նաբօլէօն վէ հաշմէթու Րուսիա իմբէրաթօրուն մէյանընտա պիր միւլագաթ օլունմանընը հա վի, Սէն Բէթէրպուրկա եէնի սէֆիր թայեին օլունման ճէնէրալ Ֆլէօրինին Ֆրանսա իմբէրաթօրունուն իսթիլ տէսթլէրի իլէ թահրիր օլունման պիր Նամէյի համիլ օլտուղու սէյլէնիյօր :

— Գուրիյէտէ օգուլտուղունա Նազարէն, Լօյտ գուլմանեասը վաբօրլարնտան պիր Միտիլլի ճէզլիւրէսինտէ էլլի իքի չուվալ գուրու իւզլիւմ եիւլէնիպ, թուլչայա կիթմէք իւզրէ, Սթանպօլա կիսէճէք իսի :

Մէգքիւր չուվալլար մուլունայա դօնալտուղու սըրատա, չուվալըն պիրի եըրթըլըլ, իշինտէն պարութ չըգմըշ վէ պունու վարօրուն մէգքիւր գօմանտանը կէօրիւպ, տէր հալ հիւքիւմէթէ թէպիլիլ իլէ, էլլի իքի չուվալը տէրհալ տէրաէսթ օլունմուշ տուր : Հէր պիր չուվալ աղըլլարընտա պիրէրարչա իւզլիւմ գօնուլտուղու հալտէ ալթընտա պարութ շամիլ իտի :

Ճէզլիլէյի մէզպուրէ վալիսինէ պիր թէլէզրաֆ չէքիլիւպ մէզքիւր էլլի իքի չուվալլարը կէօնտէրէնին ախղու կիրիթթի էլլի ու թէնպիհ իտիլմիշ տիր :

— Թուլչա միւթասարընթը Սիւ

լէյման բաշանըն Պապը Սիլ թարաֆընտան Սթանպօլա շալրըլտըլը Գուրիյէտէ օգուլտուղունա :

— Եագընտա ֆէվքիպի Շարքիյէ Նամըլլա Օսմանլընա պիր զագէթա Նէվզահուր իտէճէյի իշիտիլմիշ տիր :

— Կէշէն ճիւմաա կիւնիւ պիր Վիկիլ վարօրուն, Րուս վարօրուն իլէ թարապիլգօնտան կէլէն եիրմի պէշ եօլճուլու համիլ օլան պիր մալունայը զարգ իթմիշ վէ պունլարտան եալընըլ իքիսի թէլէֆ օլուպ, տիկէրէրի գուրթուլմուշ տուր :

— Հաշմէթու Աւսթրիա իմբէրաթօրուն, հէր կիւն, հաշմէթու իթալեա գրալընըն իսթալըլընտան իսթալէր ալմըշ, վէ գրալը միւշարիլէյի հին աղըր իսթալմա օլտուղու համալտիսին Սթինաստա ալտըլտա, զայլթ մահրէմանէ սուրէթտէ պիլգաթ պիր Նամէ եաղմըշ օլտուղունտան, գրալը միւշարիլէյի տալիս քէնտի իսթիլէ իմբէրաթօրուն միւշարիլէյի գարշըլըլ տօսթանէ պիր մէքթուպ եագմըշ տուր :

ՄԷՃՄՈՒԱՅՐ ՊԻՐ ՀԱՍՊԻ ՀԱԼԻ

Րուգնամէմիլին 380 ինճի Նումբրօսունտան պագըլէ վէ իսթալ :

Ինճիլի շէրիֆ ահքեամընա մուվաֆըգ օլմայըլ, իլլա թապան թապան մուլայիլը օլան պիր թարիք իլէ, գօյուն վէ գուլալար աղըլընա ալէլ ումուժ ինթիլիսալը իպաա գաբուսունտան կէշմէյիպ, իլլա պաշգա տէսիսէ վէ հիլէ եօլլարտան պիրտէն պիրէ ճէմիլէթի Նասալիյէ արասընա աթըլըլ, գօյուն վէ գուլալարը պիրալիլինէ կէշիլիպ, իլէ հապիլն կիւրուհինի հագգաղըլ զէնիզամըլ եէրտէ ֆէվգէլտաթ թաղեիլ վէ մուագգալ իտիւպ, պաղըլլարըն տին ու իմանտէն չըգարանը գուղու կիսի, պիր միլլէթին իսէ աոպիշ վէ սուլհինի իսթալէ սէպէպ օլուպ, վէ ճիւլէսինի իւրքիւսիւպ, ճէպրէն էճնէպի մէրալէրէ վէ օթլուգլարա կէօթիւրիւպ, սլյանէթ իպաաթէթ վէ ֆուլիլէթ եօլլարտան շաշըրըլ, պու հալի վիւր մէլալի հազըրէյի աղըլպէթ ալաչար իտէն օպագըրուհպանլարըն հաճըլըլ օլտու : Ֆէրտիլիսի ա

տինէ սըլըլըլ կիրէն եըլան կիպի ճիւլէ միլլէլի միւլթէլի ֆէ արասընտա պալիսի հասրէթ վէ նիւմիւնէյի իպրէթ օլան պիր միլլէթ պաղընընէն կիւզէլ վէ մահսուլտար ֆիտանլարընը գըրըլ տէօյմէյի, իսթի ճէլի տէսիսէլէր իլէ անլէրին Նամուս, իսթիյէթ վէ վիւճուտինի պիւսթիլթիւն մահվ վէ Նապէտիտ, վէ մէնպայը հայաթը մանէվիլի միլիյէ օլան մահսաթըլլարըն թաշ թաշի իւզէրինէ պըրագմամագ իլլա եէրիլէ եէքսան վէ տէրունինէ սըլընան իսթըրիսահ վէ ֆէտաքեար պիր մաղլըլ կիւրուհի թաղմը իլէ հասէտ ու զարագաթէլինէ վէրիպ, եագմագ, գըրմագ, աէօքմէք իւզրէ օլ մէքրուհ վէ մէնֆուրու ալէմ օլան «Միլիթարեան» քիթապընը իւլթէթ իթալիյի իւզրէ Գասպարօլար իսթիլի վիւրտէսի թահթընտա կիլլէնիպ, օրթայա աթան, վէ նիլէ նիլէ մաղլըլլարըն վէ իսանէսանը գասիմիլին գանընա սուսամըշ ճանլէր կիպի, հագգլարընտա աթէշ զագալ իթիլիւրա վէ լանէթ շիտտէթի վիւսկիւրէն վէ ումուժ միլլէթի վէ պիլ կիւնահ չօճուգ վէ ֆամիլեալէրի պու եիւզտէն տէրեայը էսէֆ ու էլիմէ զարգլէ բէնէյի շիգագ ու նիֆագաա եարէ բարէ վէ պէրպաթ իտէն հաճըլ սընըֆ բէհապինտէն իտի, տէսինլէր պիլէ :

Ասըլ Գաթօլիքլէրէ մուճիպի լանէթ վէ զագալ, վէ զայրի Գաթօլիք պուլունման միլլէլի միւլթէլի ֆէյի սուլիլէյի ինտինտէ պիր մահապագա վէսիլէյի շիգագ վէ նէֆրէթ կիպի սուրէթի ապիմիտէ պուլունման զաթ հաճըլ սընըֆ բէհապինտէն իտի տէսինլէր պիլէ : Բիլիսէ թէվարիլիլտէ էմալի Նամէսպուգ վէ անճուգը չըգտան գաշան իսթին վէ զատաար հարամիլէրէ մալսուս պիր հալ ու հալթէթլէ, կիճէ գարանըլընը կիւնտիւզ թէնվիլինէ թէրճիհ իլէ, քիլիսէլէրտէ միլլէթ միւլթէլիսալը օլմայան վիսդ ոպուլար թագաթիլինէ ճիւրաթ էսիպ, վէ մուսիսարէն պիր պէօյիւք ֆիլթուհաթ իթմիշ կիպի գամալար պէլլէրինտէ բիւր սիլահ կիւրճիլէրին վէ պիր թագըմ էլլաաղ էրիւղիլ մագուլէտէն պուլունմանլարըն բէֆագաթ իլէ սօլլու եօլտան

պիր հէնկեամբ ըզգայեթ էնճամ իլէ ըզհարը սալթանաթմա պիլա հիճապ վէ պիլա փերվա գըյամա թէնէզզիւլ վէ իրթիքեապ պույուրան հաճկը Միթիթարեան, եա Սնտոնեան, եա Կաթողիկոսարանը եա սայրը կիւ ըրհաէն իտի: էյ աճայիպ հիքմէթ, էյ հազրէթի իսա վէքիլիյիմ տէյու իթիթիսար վէ քիպը իտէն պիր զաթա շայեան սէյրի ըզգիլի պինազիր: Պու ախլաւտա վէ պու Եօրուա օլան պիր առամ հազրէթի իսա նաճնա օլարագ իթաաթ վէ հիւրմէթ մի մաթլուպ իտէր իպաաուլլահտան: Գօյուկարը վէ գուզուլարը ուզրունա նէֆսինի ֆէտա իտէն օլ սէմալի գուզունուն վէ մէրտ չօպննն սէֆիլ վէ մազլլմ հալինի պու վէճ հիլ իրիսթիյան ճէ միլէթինէ իպրազ վէ իրայէ իթմէք, մէմուրիլէթի իլահի եա՛ իապալ, պու մազուլէթէ՛ մի գալոր: Ինճիլի շէրի ֆին մաթլուպ իլլէտիյի հազլիմ, թաղիմ վէ հիւսնիւ ախլաղ Եօլարը վէ պու հալլէրաէ՛ն մի սալթ իպարեթ օլաճաղ: Էսկի Կաթողիկոսարանը զապթը նա կէշիթմէք իւզրէ պիր թագրմսաֆ տէրունարըն թաթտիլի էզհաննա մուպաշէթլէ, առհապը ֆախր ու ֆաղիլէթ վէ համիլէթմէն օլան միւ թէվէֆա Կաթողիկոսուն հալի հայա թընաա բէշինէն խէլէֆ ինթիսապ օլունմայա գալգըշլպ, պիր թագրմ իղֆալաթ վէ տէսիսէլէր ոպէսինտէ իւշ Եպիսկոպոստան իմզա թահսիլինէ տէսթրէն օլտուգտա, սօղրա մաս տէնին զահիլէ իրորաճընտան մահ ճուպ վէ գաթի ումուտ օլարագ, ար թըզ ալէնի հիւճիւմէ գարար վէրէ րէք, էվիլլա Սմասիա թեմինի եէթ միշ եաշընտա պուլունան միւհթէրէմ Ղալըզճեան իգնատիոս եպիսկոպոսուն եէտի զապթընտան ճէպրէն զասպ վէ մահալի մէզպուրէտէ մուգիմ միւլլէթի թար ումար վէ աղիպինճէ Խար բուլ էյալէթինէ տաթի միւտաթէլէ յէ գարար, վէ անը տաթի բէնէյի գուլմինէ կէշիլիպ, աղըպլէթ պու եիւզլէրտէն հաար օլան էնաիշ վէ իղթիրապլարա սէքսէն եաշըն միւ թէճապուզ միւհթէրէմ պիր ինթիյար ճէպլէլին պիր պաշընտա տայանամա յըպ ահ ու վահ վէ սաղը տէրուն ի լէ իրթիհալը սարը պագա իլլէտիյի

կիպի, պուրատա տաթի Կալէնեան բաթրիլին պիր տիւզիլէ ումուրու ի տարէսինէ միւտաթէլէ վէ հազգը հիւքմիւնիւ իպթալ իլլէտիյինտէն, ա նըն տաթի բէնէյի էճէլէ թէպիմէ սէպէպլիլէթ վէրմէլէրի մէսէլէլէրի հաճկը պիր ըուհպանըն խանէտէն խանէլէ վէ մահալտէն մահալէ իլգա իլլէմիշ օլտուզու թօխմու ֆէսատ սէ մէրէսի վէ մահաուլու առա օլունա պիլինիւր աճապա:

Միլլէթին եիրմի պէշ սէնէ միւ թէմաա շէքտիլի միհն ու մէշագաթ պէլաը թէտալիլի իլահի իգթիզասըն տան խիթամ օլունմաղ իւզրէ, Կա թողիկոսաղա ինթիսապը հէնկեա մընտա պիլէ «եա քէմաֆիսապըզ Կա թողիկոս օլարում», եա քիւլլիլէն խթիֆա իտէրիմ» տէյերէք, միլլէթի թէէմին իթիսիքտէն սօղրա, աա լա վատընտա տուրմայըպ, հաթթա հէր շէյի էսասէն իլալ վէ մահվ վէ միլլէթ նամընա օլարագ պիր թագրմ սաթթէ արզուհալլէր Ս. Աթուա էվ վէլ ու ախըր թէտարիք վէ թէպիլ վէ օլ վէճ հիլ բամատան ապալէթլէ իլը իշի միւհթէրէմ պիր Ուրքեսիւ կոպոս բէամէն քիլիստէն թարա վէ օլ առապլէթ վէ զարէզի հալինտէ Ս. Պատարագը թագտիտէ վէ Կաթողի կոպուզ օրհնութիւնունու տլմայաճիւրաթ իլլէտիքտէն սօղրա, գալիտէյի միլլէթմիզ խիլաֆընտա էմաալի նա մէհնուտ վէ զայրի լայիգ սուրէթտէ խաֆիլէն Պապը Ուլիտէն բաթրիլիք պէրաթը իսթիհասալինէ գըյամ վէ թէշէպպիւս իլէ, ումուլմէն միլլէթի ալթ իւսթ վէ թար ումար պու վէ սայրը պունա մէմաիլ իալլը ոյլուն սուզլուզլարտա ոապիթ գատէմ, վէ տիւզիլէ թէաննիւտ իւզրէ տէվամէտիպ, էօթէքիլին պէրիքիլին տաթի պիր վէճ հիլ չազարէթլէր իպրազը իլէ հուզուզլարընը զասպ վէ իպթալ վէ ապամ վէ բէհապինի պիհուզուր իլլէմէք վէ պուլարըն ճիւլլէսինին մէսուլիլէթինի էվիլիպ չէվիլիպ քիւր սիլ շէրիֆին լէքէիլ իսմի իւզլէրինէ աթմաղ հալլէրինտէ բունումայի զու հուր իտէն պունճա թօխմու ֆէսատ նիֆուգ վէ շիգաղ պէլալէրի հաճկը ըուհպան թէշվիլիլինէ վէ թահրիքիլին իմթիսալէն իճրա օլունտու, թաղիլիգ

ալթընտա էզիլէն գըրրլան մաղլը մ լարը՛ն մը, Եօխամ ըիլաթէթ իտ տաարնտա պուլունմաղ իսթէյէնի՛ն մի, պուրալարընը աթթըզ օգու յանլարըմըզըն տէրքետր օլան ին սաֆ ու համիլէթինէ հէվալէթէն ան ճագ պիլ պու հալը հազըր իշին սահիհէն «գունտաղ պըրագըպ սօղրա եանկըն վար պուզըրմաղ» զար պը մէսէլի տէրիսթըր իթմէմիզ մու վաֆըզը հալ վէ մահալաթման առա իտէրիլ:

ՈՂՋՈՅՆ

Կէշէն կիւնլէր զապթընտա, Ս. Չարաղլեան էֆէնտի թէլէլիֆի օլա րագ, պիր երգ տէրճ իտիլիշ, վէ պիրտէ կիւզէլ մագամ թէրթիպ իտիլէրէք, իրիմեան Սըրազունն թէշ ըրիլինէ գատար, հէր սէմթտէ մէշք իտիլէճէյի, վէ պինտէն ալէյ հինի իսթիգալտէ, վէ եախտ սայիր վա գըթտա օգունաճաղը սիլաիլիլիլի աիր:

Միլլէթիմիլտէ բիանիսթիլիք վէ նոթա հիւնէրլէրիլլէ քէոպի շէօրէթ իթմիշ օլան ճիգրան էֆէնտի Չուխա ճեան, պու տէֆա մէզքիւր երգ իշին կիւզէլ պիր մագամ թէրթիպ իթմիշ, վէ պիր զաթը զայրէթ քէշին թէշվի գիլլէ, նոթաըլլա սիլիլիքտէ թաշ պաամաը օլտուզու, վէ իւզլէրինտէ կիւզէլ բէսիլէր վէ իրիմեան հաղ ըթթըրինին տէ թապիլիլի պուլուն տուզու հալտէ, աէյիլ պաշգա պիր նիլլէթ, իլլա միւշարիլլէյ հազրէթլէ ըրինէ հէր քէս իլէ պէրապէր, իղհարը թաղիմ ու մէսէրլէթ իլլէմէք մագ սէտիլլէ խալլիճէ ագճէ սարֆ իտէ րէք թապ իթտիլիլիշ օլտուգտան պաշ գա, մէսարիֆաթը վագըաը շըգ աղգտան սօղրա, էկէր պիր հասըլաթ գալըր իսէ, օնու տաթի Սգապեան վարժարանա իհտա իլլէյէճէյինտէն, շու էսէրի պէրիլիւզիտէսի հազգըն տա, ումուլ թարաֆընտան իղհուրը թէշէքքիւր իտէրիլ:

Մէզքիւր բիսալէ, պու կիւն տէն պէս իլէ, իքիշէր ուֆագ մէճի տիլլէյէ սաթըլաճագ, վէ Մանզուլէ սաթմանլարըն պագըլլարընտա, վէ միւ

վեց: ինչպիսիք, վե Գաթափեան քի-
թապիտանեան, վե ինչպիսիք Գար-
շապիտան քի Գարաթիտանեան պու-
լունտու գաթան պաշգա, քի ինչպիսիք
Գարաթիտան տաթի պուլունտանադ
աղը: Մանգուռ:

ՀԱՎԱՏԱՄԷԻ ԹԵԼԵԿՐՈՒՄԻՅԷ

Իսմայիլյե 18 նոյեմ.

Իսմայիլյեյե լեւեդեանադ օլան
զըրգ Գըթա Գեթապի Կարըն սապա-
լայըն Սիւեյիշ Կիտեճեքլը. տիւնքի
Կիւն Սիւեյիշ Գանալընըն Գուժան-
Կարըն Կիտեքլը Ս. Լեւեդա թի-
ճարեթին թեպիտանի հադգընտա տիւ-
էլը մուտղգամա վեքիլընտէն միւ-
րեքքեպ օլան մեճ իսին վե թիճարեթ
մեճիսինին վե քեզալիք Գանալըն միւ-
տիլընտէն իքրամէն պիր զիյաթեթ
քեշիտէ իտեքլը, վե պատէհու օրա-
տա պիր նութգ իրատ իլէ, ճեպիլի
մեքքիլընտէն իթմամընը, լաքին Գուժ-
բանեանըն թեպապիր թեպեթիլի-
յէսինէ մանի վե թիճարեթե սեթեթ-
տար օլան Մըշըր մեհաքիլին թան-
ղիմի իսլաճընըն էլլեմիլեթտէն օլտու-
լունու վե իսլաթիլի Մըշըրիլէ,
տիւէլի մուտղգամա իլէ միլթեթ-
ֆիդէն իսլաճաթը մեքքիլընտէն իճ-
րաթընը արդու իլլեթիլինի, լա-
քին Ֆրանսա հիւքիլմեթինին Գուժ-
բանեպա, վե Մըշըրտա միլթեթ-
մեքքին կեքլը Էճնէպի վե կեքլը Էճ-
լիլընտէն էլլեմ օլան մեքքիլը իսլաճաթ
լայիճաթընը զայեթլէ միւգապիլմեթ
իթաթիլինի մա էթթեթսիլի պէյան-
տէն սօղրա, Գուժբանեանըն իտարեթ
մեճիլի թարաթընտան իսլաճաթ հադ-
գընտա Ֆրանսա հիւքիլմեթինին պիր
արդու հալ թաթտիմ իտիլիլինի, վե
պու մատտէտ, մեքքաթը օլանլար
հիւքիլմեթին մեքքիլը արդու հալա մուա-
լլէնէթ իտեճիլընտէն մեմուլտէն օլտու-
լունու իլլաթէ մադալ իթմիլ տիր:

Փարիս 18 նոյեմ.

Ս. Էմիլ Օլիվիէ փարիսէ վասըլ
օլմուշ, վիւքէլանըն թեպեթտուլիլի
հադգընտա պիր թեպաթուր չըգմըշ
տըր: Բիւսիլիք զադէթաթընըն Գալ-
լինէ, Ս. Էմիլ Օլիվիէ տաթիլիլէ,
վե Ս. Ֆորգատ տը Լա Բօգէթ թի-

ճարեթ նադըրը օլաճադ իմիլ:

Փարիս 19 նոյեմ.

Վիւքէլա թեպեթտուլիլ թե-
վաթուրու Կալանա չըգըյօր:

Ֆլօրանս 20 նոյեմ.

Վիւքէլա մեճիլի, իսթիֆալարը-
նը իթալիա Գրալընա վեքմէլընտէն
Գարար վեքմիլընտէն տիր:

Փարիս 19 նոյեմ.

Գալիլէն սեյլէնտիլինէ կէօրէ,
հաշմէթլու իմբերաթօր Նաթօլէոն փա-
րիսէ Բադար էրթէսի անճադ կէլէճէք
տիր:

Իսմայիլյե 19 նոյեմ.

Պիւթիւն տօնանմա Եօլա չըգըպ,
Կալանա մեք կէօլընտէնտէն մահէլ-
տէ ֆէնէրէ Կադըն տէմիլընտէն քէլը
վե Կարըն տաթիլի Պահըր Աճմէրէ կի-
րէճէքլընտէն տիր:

Փարիս 20 նոյեմ.

Փարիսին 4 իւնիւ Գըմընտա ին-
թիլապլընտէն ինթիմալտէն կէօրիւնէն-
լը, Բօշֆօր, Գրեմիէ Գրիսօն վե Արա-
կօ տըր: Վիւքէլա թեպեթտուլիլ թե-
վաթաթիլի քեթմիլէն Կալանա տըր:

Լօնտրա 20 նոյեմ.

Թայմըզ զադէթաթըն ճէնօլա տիւ-
գաթընըն Սպանիա հիւքմաթըրը լընը
Գապսըլ իթմէյէճէյինի պէյանէ մե-
մուր օլտուլունա պիլտիրը:

Փարիս 20 նոյեմբեր	43 45
Գարանտը	43 40
Լօնտրա Գօնսօլիտէ	43 1/4
Գարանտը	43 1/16
Գամանը իսթիլարադը	332
Գարանտը	332
Ֆրանսը Գօնսօլիտէ 0/0 տէ 3	71 60
Գարանտը	71 65
Իթալիան	— —
Գարանտը	— —
Ինկիլիզ Գօնսօլիտէ	— —
Գարանտը	— —
Վիէննա Գամալիտու	122.75

ԷՍԶԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱԲԻԱԶԱՍԸ

Նոյե. 10 Բադ. էր. ազլամ	48- 3
» 11 Սալը սապ. գուր. քէսի	48- 6
» » » էյլէն	48-16

ՇԻՐՔԷԹԸ ՄԷՆԱՖԻՅԷ

ԷՐԶԱԳ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ԵԱՆԻ ՊԱԳԱԼԻՅԷ

ՊԵՅՕՂԼՈՒՆ ՏԱՄԱԶԱ

ՄԻՍԻՍԷՄԹԻՆՏԷ

Պրուսա սօգաղընտա Ապտուլլա
զատէ Միքայէլ էֆէնտի ագարընտան
Ն. 16 մաղաղա.

Պու Նէվիհտա Շիրքէթը նաֆիա-
նըն անվալի իլերիտէ պէյան օլու-
նաճադ օլուպ, պու տէֆա պէրվէճը
աթի իլան օլունուր:

Մաղաղապը մեքքիլընտէ, Գահվէ
չէքէր, սա Կադը զէյլիլի Կադը, սա-
պուլն, Բիրինճ վե զաթաթիլի սայիրէ
հէն Նէվի էրգադ վե պադգալիլինին
էն ալա ճիւսիլի Ղալաթա ֆիլաթը
լիլէ սաթըլմադտա տըր:

Միլլէթ խայրաճանը Էսէրի օ-
լան, պու իհտասա ումուժ միլլէթ թա-
րաթընտան Բադալթ Կուլըլաճադը
մեմուլ օլտուլուն միսիլիլի, իշպու ի-
լանըն տաթի ճիւլլէյէ վէսիլլէյի թէշ-
վիդ վե զայրէթը միլլէյէ օլաճադը պի-
իլթիպաճ տըր:

ՀԵՐԶՈՒԱՄՈՂ ՊԱՊՈՒԹԻՒՆ

Կամ

ՀՈՌՈՎՄ

Ի Երազերուլիլին լընը Արեւելեան
Եկեղեցիս.

Կամ

ԱՐԲԱՅ ԿԷԹԷԻ

Թարգ մանուլիլին, Չարխափան Ս.

Աստուածածնի վանայ.

ՅԱՐՄԱՇ

Ի տպարանի նոյն վանայ

1869

Պու իսմ իլէ էրմէնիճէ աշխարհա-
բար լիտանընտան Բէսալէ չէքլինտէ
սէքիլ սահիֆէ օլարադ ճիւղ պէ ճիւղ
նէշը օլունան պու քիթապ Բարալը-
ղա Գարշը, պիր Ֆրանսը Արքանըն
թէլիլիլինտէն թէրճիլմէ իտիլլէրէք,
Յոյս Բէսալէսինէ ապօնաթ օլանլա-
րա 25 զուրուշ, տըշարտան օլանլա-
րա 30 զուրուշ վե ճիւղ ալանլարա 60
փարայ սաթըլըր:

ՊԱՆԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ 2ԻՉԷԲ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ-

ՄԷՐԹ 45

ՃԷՄԻՅԷԹԻ ԻԼԷԻՅԷ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆՏԷ